



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI  
Office fédéral de la culture OFC  
**Bibliothèque nationale suisse BN**

# Bibliothèque nationale suisse 105<sup>e</sup> Rapport annuel 2018

## Annexe

# Table des matières

<b>La production littéraire en Suisse</b>	<b>3</b>
La production de livres en Suisse .....	3
Publications hors commerce .....	4
Helvetica en librairie, selon le lieu de publication.....	5
Publications en série .....	6
<b>Collection</b>	<b>7</b>
Etat des collections.....	7
Croissance des collections .....	8
Catalogues.....	9
Conservation.....	9
<b>Utilisation</b>	<b>10</b>
Prêt .....	10
Consultation.....	11
Mise en valeur .....	12
Prêts à des expositions extérieures .....	13
Expositions .....	15
Manifestations publiques .....	16
Congrès et manifestations spécialisés .....	19
Publications (sélection).....	21
<b>Services et personnel</b>	<b>24</b>

# La production littéraire en Suisse

## La production de livres en Suisse

Titres annoncés dans la bibliographie nationale *Le livre suisse* – titres publiés en 2016/2017 pour l'année 2017 et 2017/2018 pour l'année 2018.

		Allemand		Français		Italien		Romanche		Anglais		Autres*		Total		+/- %	dont traductions	
		2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018		2017	2018
000	Informatique, informations, ouvrages de référence	32	28	20	20	1	1	0	0	11	643	0	2	64	694	984.4%	5	6
100	Philosophie, psychologie	210	154	94	127	6	1	1	0	24	185	5	0	340	467	37.4%	54	51
200	Religion	472	385	173	129	1	4	0	0	48	84	13	3	707	605	-14.4%	153	89
300	Sciences sociales	97	79	63	54	13	5	0	0	62	246	5	1	240	385	60.4%	20	25
320	Sciences politiques	64	42	19	25	7	5	0	0	8	175	0	0	98	247	152.0%	3	10
330	Sciences économiques	122	102	33	34	5	5	0	0	43	150	7	1	210	292	39.0%	19	18
340	Droit	454	423	133	92	9	5	0	0	53	102	6	3	655	625	-4.6%	25	23
350	Art militaire, administration	24	18	12	3	0	3	0	0	7	19	0	0	43	43	0.0%	6	5
360	Problèmes, services sociaux	132	81	76	40	21	6	0	0	15	58	3	0	247	185	-25.1%	52	17
370	Education	186	127	41	26	0	6	0	0	25	100	3	0	255	259	1.6%	12	9
380	Commerce, communications, transports	26	14	6	5	2	1	0	0	7	13	1	0	42	33	-21.4%	2	2
390	Coutumes, folklores	20	25	5	7	2	0	0	0	2	7	0	1	29	40	37.9%	4	5
400	Langues	58	39	36	26	3	2	1	9	27	45	14	7	139	128	-7.9%	6	13
500	Sciences naturelles	88	65	38	64	1	2	1	1	46	703	1	0	175	835	377.1%	12	27
610	Médecine	154	131	64	91	7	5	0	0	61	533	0	1	286	761	166.1%	27	26
630, 640	Agriculture, économie domestique	178	113	42	57	3	9	0	1	10	42	0	0	233	222	-4.7%	44	52
600, 620, 650, 690	Technologie, management, bâtiments	207	195	45	48	4	1	0	0	200	647	0	0	456	891	95.4%	27	27
700	Arts	548	402	254	269	44	45	2	0	324	227	27	26	1199	969	-19.2%	391	277
780	Musique	36	31	12	22	2	1	1	0	5	10	13	1	69	65	-5.8%	8	9
780 a	Musica practica	34	5	77	52	14	1	1	0	14	2	1053	375	1193	435	-63.5%	17	11
790	Loisirs, arts du spectacle	105	85	42	48	8	10	1	0	15	39	2	0	173	182	5.2%	30	31
800	Littérature	1083	811	497	460	105	73	34	10	52	115	50	58	1821	1527	-16.1%	461	328
900	Géographie	94	68	38	28	7	7	1	0	13	29	2	1	155	133	-14.2%	21	13
920	Histoire	143	108	72	69	8	6	0	0	17	53	4	3	244	239	-2.0%	26	23
	<b>Total</b>	4567	3531	1892	1796	273	204	43	21	1089	4227	1209	483	9073	10262	13.1%	1425	1097
	%	44.5%		18.4%		2.7%		0.4%		10.6%		11.8%		100.0%	100.0%		13.9%	

\* Essentiellement des ouvrages plurilingues.

## Publications hors commerce

Titres annoncés dans la bibliographie nationale *Le livre suisse* – titres publiés en 2016/2017 pour l'année 2017 et 2017/2018 pour l'année 2018.  
Les thèses représentent une bonne partie de ces données.

		Allemand		Français		Italien		Romanche		Anglais et autres*		Total		+/- %
		2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	
000	Informatique, informations, ouvrages de référence	34	19	20	13	2	4	0	0	158	144	214	180	-15.9%
100	Philosophie, psychologie	37	19	7	13	0	2	0	0	23	47	67	81	20.9%
200	Religion	46	37	23	27	5	7	6	3	6	1	86	75	-12.8%
300	Sciences sociales	45	53	37	26	3	6	0	1	53	50	138	136	-1.4%
320	Sciences politiques	26	13	10	14	3	3	0	0	40	31	79	61	-22.8%
330	Sciences économiques	117	70	83	48	31	12	0	0	220	173	451	303	-32.8%
340	Droit	47	41	28	30	6	9	0	0	37	46	118	126	6.8%
350	Art militaire, administration	50	52	14	13	6	3	0	0	5	2	75	70	-6.7%
360	Problèmes, services sociaux	125	94	70	65	29	24	1	0	72	73	297	256	-13.8%
370	Education	45	43	37	28	10	8	1	0	15	16	108	95	-12.0%
380	Commerce, communications, transports	27	19	11	15	3	4	0	0	18	7	59	45	-23.7%
390	Coutumes, folklores	1	1	0	3	2	0	0	1	1	0	4	5	25.0%
400	Langues	12	14	19	4	5	8	5	5	9	7	50	38	-24.0%
500	Sciences naturelles	65	52	38	22	7	9	3	0	832	923	945	1006	6.5%
610	Médecine	221	149	49	52	28	25	0	0	960	1072	1258	1298	3.2%
630, 640	Agriculture, économie domestique	86	62	61	27	22	13	0	1	110	144	279	247	-11.5%
600, 620, 650-690	Technologie, management, bâtiments	139	70	47	29	24	9	0	0	492	404	702	512	-27.1%
700	Arts	179	117	123	78	30	25	0	0	116	28	448	248	-44.6%
780	Musique	26	20	10	7	2	2	1	1	2	5	41	35	-14.6%
790	Loisirs, arts du spectacle	110	131	70	44	21	9	2	0	20	11	223	195	-12.6%
800	Littérature	85	62	66	52	42	41	2	3	81	86	276	244	-11.6%
900	Géographie	54	46	19	15	6	7	4	0	14	15	97	83	-14.4%
920	Histoire	67	38	33	38	6	3	2	2	11	5	119	86	-27.7%
	<b>Total</b>	1'644	1'222	875	663	293	233	27	17	3'295	3'290	6'134	5'425	-11.6%
	%	30.3%		16.1%		5.4%		0.5%		60.7%		100.0%		

\* principalement en anglais

## Helvetica en librairie, selon le lieu de publication

	2017					2018				
	Ouvrages parus en Suisse		Ouvrages parus à l'étranger		Total	Ouvrages parus en Suisse		Ouvrages parus à l'étranger		Total
		%		%			%		%	
<b>Total</b>	9'073	78%	2'544	22%	11'617	10'262	82%	2'286	18%	12'548

## Publications en série

Cette statistique englobe toutes les ressources continues, intégrées ou non, à l'exception des collections et des ressources en ligne.

	Total		+/- %
	2017	2018	
<b>Attribution de ISSN</b>			
Nouveaux ISSN attribués	507	654	29.0%
ISSN attribués au 31 décembre	17'659	18'313	3.7%
<b>Titres en cours</b>			
Nouveaux abonnements	475	563	18.5%
Titres en cours d'abonnement au 31 décembre	15'233	14'189	-6.9%

# Collection

## Etat des collections

	fin 2017	fin 2018	+/-%
<b>Publications</b>			
Monographies	3'033'071	<b>3'065'992</b>	<b>1.1%</b>
Volumes de périodiques	918'621	<b>936'327</b>	<b>1.9%</b>
Documents graphiques, photographies, cartes	489'718	<b>492'532</b>	<b>0.6%</b>
Publications musicales	85'001	<b>85'853</b>	<b>1.0%</b>
Microformes, cédéroms, autres supports	21'350	<b>21'536</b>	<b>0.9%</b>
Documents audiovisuels	21'112	<b>21'221</b>	<b>0.5%</b>
Publications en ligne dans les archives à long terme	107'610	<b>130'025</b>	<b>20.8%</b>
<b>Total</b>	<b>4'676'483</b>	<b>4'753'486</b>	<b>1.6%</b>

<b>Fonds d'archives</b>			
Archives littéraires suisses (fonds indiqués dans le <i>Répertoire sommaire des fonds manuscrits de Suisse</i> )*	381	<b>392</b>	<b>2.9%</b>
Cabinet des estampes sans Archives fédérales des monuments historiques	83	<b>83</b>	<b>0.0%</b>
<b>Total</b>	<b>464</b>	<b>475</b>	<b>2.4%</b>

<b>Archives fédérales des monuments historiques</b>			
<b>Total des documents, estimation</b>	<b>1'200'000</b>	<b>1'200'000</b>	

<b>Phonothèque nationale suisse (FN)</b>			
Nombre de supports sonores (y compris les supports sonores réunis dans les fonds et les collections historiques)	293'819	<b>490'500</b>	<b>66.9%</b>
Fonds historiques et collections (nombre de collections)	165	<b>175</b>	<b>6.1%</b>

\* Pour les ALS, ce chiffre n'englobe que les fonds officiellement répertoriés dans le *Répertoire sommaire des fonds manuscrits conservés dans les bibliothèques et archives de Suisse*.

Les nouvelles acquisitions ne sont répertoriées qu'après un certain laps de temps.

## Croissance des collections

	2017	2018	2018	2018	+/-%
	Total	Geschenke	Käufe	Total	
<b>I Collections Helvetica</b>					
1 Ouvrages postérieurs à 1900	21'525	18'329	5'232	23'561	9.5%
2 Ouvrages antérieurs à 1900	161	17	143	160	-0.6%
3 Ouvrages de bibliophilie	79	14	55	69	-12.7%
4 Ecrits académiques	3'557	3'822	0	3'822	7.5%
5 Publications des sociétés:					
5.1 Périodiques	4'637	5'200	0	5'200	12.1%
5.2 Monographies	3'887	5'171	0	5'171	33.0%
6 Publications officielles	1'108	956	0	956	-13.7%
7 Publications en série	15'545	13'270	1'963	15'233	-2.0%
8 Publications musicales	2'613	242	440	682	-73.9%
9 Graphica:					
9.1 Cartables et éditions	80	51	99	150	87.5%
9.2 Affiches	1'096	1'267	1	1268	15.7%
9.3 Estampes	9	96	0	96	966.7%
9.4 Photographies et cartes postales	864	534	44	578	-33.1%
9.5 Cartes géographiques	616	689	33	722	17.2%
10 Cédéroms et disquettes	220	172	14	186	-15.5%
11 Microfilms, microfiches	0	0	0	0	
12 Audiovisuels	146	52	57	109	-25.3%
13 Publications en ligne dans les archives à long terme (paquets d'archive)	31'611	22'415	0	22'415	-29.1%
<b>Total</b>	<b>87'754</b>	<b>72'297</b>	<b>8'081</b>	<b>80'378</b>	<b>-8.4%</b>
<b>II Collections spéciales</b>					
1 Libre accès	247	53	56	109	-55.9%
2 Bibliographies, ouvrages de références	155	26	66	92	-40.6%
3 Deposita	58	63	0	63	8.6%
4 Ouvrages de consultation	20	0	15	15	-25.0%
<b>Total</b>	<b>480</b>	<b>142</b>	<b>137</b>	<b>279</b>	<b>-41.9%</b>
<b>III Fonds d'archives</b>					
Archives littéraires suisses	12	6	5	11	-8.3%
Cabinet des estampes sans AFMH	2	0	0	0	50.0%
<b>IV Archives fédérales des monuments historiques (AFMH)</b>					
Le volume de la collection des Archives fédérales des monuments historiques ne peut être estimé que de façon très approximative; il n'est donc pas judicieux de chiffrer sa croissance.					
<b>V Phonothèque nationale suisse (FN)</b>					
Nouveautés (nombre de supports)	999	1'136	0	1136	13.7%
Fonds historiques et collections (nombre de supports)	4608	6'500	0	6'500	41.1%
<b>Total</b>	<b>5607</b>	<b>7'636</b>	<b>0</b>	<b>7636</b>	<b>36.2%</b>



## Catalogues

	2017	2018	+/- %
Helveticat, total des notices bibliographiques	1'760'459	<b>1'796'232</b>	<b>2.0%</b>
Helveticat, total des notices d'autorité	216'245		
HelveticArchives, total des notices	567'639	<b>654'825</b>	<b>15.4%</b>
Bibliographie de l'histoire suisse, total des notices bibliographiques	113'577	<b>117'328</b>	<b>3.3%</b>
Catalogue collectif suisse des affiches, total des notices bibliographiques	87'235	<b>89'977</b>	<b>3.1%</b>
Archives littéraires suisses, inventaires en ligne	202	<b>227</b>	<b>12.4%</b>
Phonothèque nationale suisse, Nombre de notices	293'985	<b>302'220</b>	<b>2.8%</b>

\* Ce chiffre n'est plus disponible sur Helveticat.

## Conservation

	2017	2018	+/- %
<b>Atelier de reliure</b>			
Traitement des nouvelles acquisitions (cotes incluses)	37'306	<b>54'184</b>	<b>45.2%</b>
Enveloppes de protection	3'387	<b>3'417</b>	<b>0.9%</b>
Réparations	336	<b>283</b>	<b>-15.8%</b>
Reliures par des ateliers externes (y compris brochures)	17'700	<b>32'255</b>	<b>82.2%</b>

Les travaux de conservation de la Phonothèque nationale suisse ne sont pas énumérés, étant donné que l'ensemble des nouvelles acquisitions sont conservées dans les règles de l'art (voir tableau p. 8).

# Utilisation

## Prêt

	2017	2018	+/- %
<b>Utilisateurs actifs</b>			
Collection générale*	4'668	5'165	10.6%
Archives littéraires suisses	1'089	864	-20.7%
Cabinet des estampes	505	455	-9.9%
Total	6'262	6'484	3.5%

<b>Prêt direct (documents empruntés)</b>			
Collection générale	62'260	56'615	-9.1%
Consultations de microfilms	4'546	3'782	-16.8%
Boîtes d'archives consultées (ALS)	3'163	3'160	-0.1%
Boîtes d'archives consultées, Cabinet des estampes	602	597	-0.8%
Chemises, Cabinet des estampes	211	140	-33.6%
Feuilles, Cabinet des estampes	844	1'088	28.9%
Total	71'626	65'382	-8.7%

<b>Prêt interbibliothèques</b>			
Documents fournis	1'333	1'014	-23.9%
Documents empruntés	255	174	-31.8%
Total	1'588	1'188	-25.2%

<b>Phonothèque nationale suisse**</b>			
Prêt / Reproductions	274	342	24.8%

\* Personnes et institutions qui passent au moins une commande électronique par an. 34% des fiches de commande en 2018 ont été remplies à la main; le nombre effectif des usagers actifs est dès lors plus élevé.

\*\*La Phonothèque nationale ne prête aucun document original. Elle met en revanche à disposition des reproductions (voir tableau « Reproductions », p. 12).

## Consultation

	2017	2018	+/- %
Salles publiques, jours d'ouverture*	299	250	-16.4%
Salle de lecture des ALS, jours d'ouverture**	243	215	-11.5%
Salles publiques, occupation des postes de travail en moyenne annuelle	22%	24%	9.1%
Renseignements donnés sur place	12'712	10'903	-14.2%
Recherches générales (y compris Catalogue collectif suisse)	2'418	2'942	21.7%
Renseignements et recherches Cabinet des estampes, y compris AFMH**	891	952	6.8%
Renseignements et recherches Conservation	22	23	4.5%
Renseignements et recherches e-Helvetic	352	382	8.5%
Renseignements et recherches CDN	25	13	-48.0%
Renseignements et recherches ALS***	4'509	4'006	-11.2%
Renseignements et recherches FN (estimation)	228	292	28.1%
Total des renseignements et des recherches	21'157	19'513	-7.8%

\* Depuis janvier 2018, la BN est fermée le samedi.

\*\* Depuis janvier 2018, la salle de lecture de l'ALS est fermée le vendredi. La salle de lecture des ALS est fermée depuis le mois de juillet, en raison de travaux de réfection. Depuis cette date, les fonds des ALS peuvent être consultés dans la salle de lecture de la BN.

\*\*\*Y compris les visiteurs, car chaque visite est liée à une information ou à une recherche.

## Mise en valeur

	2017	2018	+/- %
<b>Catalogues en ligne</b>			
Helveticat, sessions	304'597	307'984	1.1%
HelveticArchives, visites	189'152	181'954	-3.8%
Bibliographie de l'histoire suisse, sessions	61'741	189'033	n.a.
e-Helveticat, visites	243'774	857'415	n.a.
Catalogue collectif des affiches suisses, sessions	56'521	76'828	n.a.
Phonothèque nationale suisse, page views	2'209'801	2'009'533	n.a.

<b>Portail suisse des périodiques</b>			
Visites	18'838	13'475	-28.5%

<b>www.nb.admin.ch</b>			
Visites	473'524	n.a.	

<b>Expositions, visites guidées, cours, manifestations</b>			
Visites au siège de la BN et lors de manifestations organisées par la BN à l'extérieur, y compris en coproduction	9'691	10'664	10.0%
Visites Centre Dürrenmatt Neuchâtel	8'012	8'931	11.5%
Présentations de la Phonothèque nationale suisse	140	197	40.7%
Total	17'843	19'792	10.9%

<b>Reproductions</b>			
Copies de microfilms (prises de vue)	365'400	287'280	-21.4%
Photographies (sur papier et numériques)*	3'537	8'019	126.7%
Copies (sur papier et numériques)*	36'336	25'957	-28.6%
Livres à la carte, nombre de livres	76	96	26.3%
Reproductions FN (per esteri)**	274	342	24.8%
Reproductions FN (per interni)**	3'021	3'736	23.7%

\*Seules les reproductions destinées à des externes sont comptabilisées.

\*\*La Phonothèque nationale ne prête aucun document original. Elle met en revanche à disposition des reproductions (voir tableau « Prêt », p. 10).

## Prêts à des expositions extérieures

*SIDA Une lutte en images*, Genf, Internationales Museum des Roten Kreuzes und des Roten Halbmonds, 05.04.2017–07.01.2018.

*Die Pracht der Tracht, Schweizer Trachten in Kunst und Kunstgewerbe*, Kunstmuseum Solothurn, 02.09.2017–07.01.2018.

*Varlin. Perspektiven*, Burgdorf, Museum Franz Gertsch, 02.09.2017–04.03.2018.

*PerformanceProcess, 60 Jahre Performancekunst in der Schweiz*, Basel, Museum Tinguely, 20.09.2017–28.01.2018.

*Sulle vie dell'illuminazione. Il mito dell'India nella cultura occidentale 1808–2017*, Lugano, Museo d'arte della Svizzera italiana (MASI), 24.09.2017–21.01.2018.

*Tarsila do Amaral: Inventing Modern Art in Brazil*, Chicago, New York, The Art Institute of Chicago, The Museum of Modern Art, 06.10.2017–03.06.2018.

*Never Ending Stories. Der Loop in Kunst, Film, Architektur, Musik, Literatur und Kulturgeschichte*, Kunstmuseum Wolfsburg, 29.10.2017–04.03.2018.

*1968 Schweiz*, Bern, Bernisches Historisches Museum, 16.11.2017–17.06.2018.

*Rodin – Rilke – Hofmannsthal Der Mensch und sein Genius*, Berlin, Nationalgalerie, 17.11.2017–18.03.2018

*Anders. Wo. Zuger Aus- und Einwanderungsgeschichten*, Museum Burg Zug, 24.11.2017–08.07.2018.

*Zwischen den Fronten. Der Glasperlenspieler Hermann Hesse*, Literaturhaus Berlin, 13.12.2017–11.03.2018.

*Das Wort*, Zürich, Strauhof, 08.02.2018–27.05.2018.

*Rilke und Russland*, Moskau, Neue Manege, 08.02.2018–26.02.2018.

*1918: Krieg und Frieden / 1918: Guerre et Paix*, Neues Museum Biel, 03.03.2018–06.01.2019.

*Der Mann am Bodensee*, Gaienhofen, Hermann Hesse Haus, 13.03.2018–16.09.2018.

*Biwak#21 Baustelle Fortschritt, Emil Zbinden und der Staumauerbau Grimsel-Oberaar*, Bern, Alpines Museum, 15.03.2018–19.08.2018.

*Von «Unterm Rad» bis Zen – Hermann Hesse und Japan*, Fondazione Hermann Hesse Montagnola, 01.04.2018–13.01.2019.

*Schaffhauser Wolle*, Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 26.04.2018–19.08.2018.

*Couples modernes*, Centre Pompidou-Metz, 27.04.2018–20.08.2018.

*Frieden. Wie im Himmel so auf Erden*, Münster, Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Archäologisches Museum, 28.04.2018–02.09.2018.

*Joggeli, Pitschi, Globi ... Beliebte Schweizer Bilderbücher*, Landesmuseum Zürich, 15.06.2018–14.10.2018.

*Grand Prix Suisse 1934–54. Bern im Rennfieber*, Bernisches Historisches Museum, 23.08.2018–22.04.2019.

*Erlebnisse in der Kunst. Jakob Strasser 1896 bis 1978 / 2018*, Rheinfelden, Verein Jakob Strasser Kunstmaler, 31.08.2018–14.10.2018.

*Komödie des Daseins. Kunst und Humor von der Antike bis heute*, Kunsthaus Zug, 23.09.2018–06.01.2019.

*Robert Walser : Grosse kleine Welt Grand petit monde*, Ecole nationale des Beaux-Arts de Paris, 12.10.2018–06.01.2018.

*Uniques. Cahiers écrits, dessinés, inimprimés*, Cologny, Fondation Martin Bodmer, 20.10.2018–25.08.2019.

*Walsers Briefe*, Bern, Robert Walser-Zentrum, 21.10.2018–20.01.2019.

*Au café. Une soif de société Treffpunkt Wirtshaus*, Fribourg, Musée d'art et d'histoire, 06.11.2018–17.03.2019.

*Thomas Mann in Amerika*, Marbach, Literaturarchiv, 22.11.2018–30.06.2019.

*Marcel Duchamp 100 Fragen. 100 Antworten*, Stuttgart, Staatsgalerie, 23.11.2018–10.03.2019.

## **Lugano, Schweizerische Nationalphonothek**

*Dans la tête. Une exploration de la conscience*, Lausanne, Exposition du Musée de la main UNIL-CHUV, 30.6.2017–29.7.2018.

*Festung Fürigen von 1941 bis heute – Ausnahmezustand und Alltag im Berg. Dauerausstellung*, Stansstad, Nidwaldner Museum, 06.04.2018–27.10.2018.

*Kräuterdoktor – Kabispater. Heilen mit Pflanzen in Graubünden. Sonderausstellung*, Chur, Rätisches Museum, 23.03.2018–09.09.2018.

*1er Salon du vinyle de la Glâne*, Mézières (FR), Musée du papier peint, 16.–17.06.2018.

*Joggeli, Pitschi, Globi... beliebte Schweizer Bilderbücher*, Zürich, Landesmuseum, 15.06.2018 – 09.12.2018.

## Expositions

### Berne, Bibliothèque nationale suisse

*Parkett. 101 Buch zur Gegenwartskunst / Parkett. 101 livres d'art contemporain / Parkett. 101 libri d'arte contemporanea.* Hannes Mangold, Schweizerische Nationalbibliothek, 2.3.–29.6.2019.

*LSD, ein Sorgenkind wird 75 / LSD, les 75 ans d'un enfant terrible / LSD, il bambino difficile compie 75 anni.* Hannes Mangold, Schweizerische Nationalbibliothek, 7.9.2018–11.1.2019

### Exposition de cabinet

Anna Felder. Documenti dal fondo dell'autrice per il Gran Premio svizzero di letteratura 2018, Daniele Cuffaro e Annetta Ganzoni (curatori), 13.–27.2.2018

Federico Hindermann, «Tra caos, cristallo», Daniele Cuffaro (curatore), 30.08.–27.09.2018

Robert Walser, Friederike Kretzen, Matthias Zschokke: «Eros des Briefeschreibens», Ulrich Weber (Kurator), 18.10.–23.10.2018.

Giovanni Orelli e L'anno della valanga, dal 1951 al 2018, Daniele Cuffaro e Annetta Ganzoni (curatori), 29.11.–18.12.2018.

### Centre Dürrenmatt Neuchâtel

*Friedrich et Ruth Dürrenmatt – Tel père, telle fille ? / Friedrich und Ruth Dürrenmatt – Wie der Vater, so die Tochter?*, Madeleine Betschart (Kuratorin), 4.2.–22.4.2018.

*Friedrich Dürrenmatt – 1968. Mouvement étudiant, Théâtre de Bâle, Printemps de Prague / Friedrich Dürrenmatt – 1968. Studentenbewegung, Basler Theater, Prager Frühling*, Michael Fischer (Kurator), 6.5.–9.11.2018.

*Jean-Pierre Zaugg - Arte Facta*, Madeleine Betschart (Kuratorin), 22.11.–2.12.2018.

*Kokoschka - Dürrenmatt : Le mythe comme parabole / Kokoschka - Dürrenmatt: Der Mythos als Gleichnis*, Régine Bonnefoit (Kuratorin), 16.12.2018–31.03.2019.

### Autres lieux

27.02.2018, *Il patrimonio sonoro, parte della nostra identità*, Pio Pellizzari, Lugano, Lyceum Club Internazionale

16.8.2018, Literarische Streifzüge am Lago Maggiore - Vagabondaggio letterario intorno al Lago Maggiore. Kommentar: Corinna Jäger-Trees; Lesung: Graziella Rossi. Ascona, Monte Verità.

6. und 7.9., *Sigls da lingua – Sprachsprünge – Salti di lingua. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden.* Buchvernissage mit Podiumsdiskussion, Café Bar des Theaters Chur, mit Marco Baschera, Christa Baumberger, Annetta Ganzoni, Clà Riatsch und Cordula Seger sowie Buchpräsentation mit Kurzreferat und dreisprachiger Lesung, Hotel Waldhaus, Sils/Segl, mit den Herausgeberinnen (s. oben) sowie Göri Klainguti, Walter Rosselli und Cordula Seger

18 ottobre 2018, *Vagabondaggio letterario intorno al Lago Maggiore - Literarische Rundreise um den Lago Maggiore.* Vernissage Quarto. *Rivista dell'Archivio svizzero di letteratura.* Ascona, Casa Serodine, Commento: Christa Baumberger, Corinna Jäger-Trees. Lettura: Graziella Rossi.

5.12.2018, Abendveranstaltung Giovanni Orelli, «Der lange Winter» von 1965 bis 2018. Alpines Museum, Bern, mit Werkgeschichte von Annetta Ganzoni und Lesung von Ulrich Beseler.

## Manifestations publiques

### Bibliothèque nationale suisse, Berne

16.3.2018, *Museumsnacht Bern*. Motto Kultur Retour! Kinderprogramm: Konzert mit Tim & Puma Mimi, Workshop «Kunstobjekte basteln» und Kasperlitheater «Wilhelm Kasperli Tell» für Kinder.

Erwachsenenprogramm: Ausstellung *Parkett* mit Führungen, Treasure hunt., Führungen durch die NB, «Matter-Lounge» die schönsten Chansons von Mani Matter, warme Küche im Bistrot. Projektleitung: Hannes Mangold.

13.9.2018, «*Tra caos, cristallo*». *Fabio Pusterla e Matteo Pedroni discutono l'opera di Federico Hindermann*. Letteratura all'Archivio, concezione e organizzazione di Daniele Cuffaro e Annetta Ganzoni.

19.10.2018, Eros des Briefeschreibens: Friedrike Kretzen, Matthias Zschokke, Robert Walser. Einführung und Moderation: Ulrich Weber.

14.11.2018, *Literarische Topographie eines Sees: Rundreise am Lago Maggiore*. Vernissage Quarto No, 45. Einführung, und Moderation: Corinna Jäger-Trees, mit Daniel Rothenbühler und Graziella Rossi.

### Centre Dürrenmatt Neuchâtel

14.01.2018, Finissage de l'exposition *Les Fous de Dieu*. Visite guidée par Duc-Hanh Luong, suivie d'une discussion dirigée par Pierre Bühler.

27.01.2018, Buchvernissage, Peter André Bloch *Friedrich Dürrenmatt – Visionen und Experimente* mit Peter André Bloch Peter Gasser und Ulrich Weber.

03.02.2018 Vernissage de l'exposition *Friedrich & Ruth Dürrenmatt. Tel père, telle fille?* Allocutions de Madeleine Betschart. Concert *Au centre de l'univers* de Ruth Dürrenmatt.

17–18.02.2018 ; 24.02.2018 ; 22.03.2018, Spectacle musical *Un peu de vacances...* librement inspiré du *Conte pour ses enfants* de Friedrich et Ruth Dürrenmatt par les Chambristes et le Théâtre Tumulte. Chaque représentation précédée d'une visite guidée de l'exposition *Friedrich & Ruth Dürrenmatt. Tel père, telle fille?* par Madeleine Betschart.

27.03.2018, spectacle *L'Epidémie virale en Afrique du Sud* de Friedrich Dürrenmatt joué par Félix MBayi dans le cadre de la Semaine neuchâteloise d'actions contre le racisme. Une production de l'Université populaire africaine de Genève en partenariat avec le CDN.

14.04.2018, Finissage *GLOBO UOVO Salon Dürrenmatt – Das Ei als Symbol für Ursprung und Nahrung* mit Beatrice Liechti, Marc Reist, Anton Mosimann, Hansjörg Hinrichs, Martijn Sonneveld und Madeleine Betschart.

05.05.2018, Vernissage de l'exposition *Friedrich Dürrenmatt – 1968. Mouvement étudiant, Théâtre de Bâle, Printemps de Prague*. Allocutions de Thomas Facchinetti, Madeleine Betschart et Michael Fischer. Intermèdes musicaux par Morgoran.

07.05.2018, *Lundis des mots : La réalité nue – Mai 68. Daniel de Roulet - Stéphane Devaux : regards croisés*. Précédé d'une visite guidée de l'exposition *Friedrich Dürrenmatt – 1968*.

12.05.2018, *Nuit des Musées*. Visites guidées décalées par Vincent Held; performances de poésie sonore inspirée par les slogans de Mai 68 par O.U.P.S (Nicolas Carrel et Gaël Bandelier).



13.05.2018, *Journée internationale des Musées*. Petit déjeuner offert sur la terrasse ; visite guidée de l'exposition *Friedrich Dürrenmatt – 1968* par Michael Fischer; lecture scénique de *Play Strindberg* par la troupe du THUNE dans le cadre du festival Futhé.

06.06.2018, *Les Mercredis de l'histoire suisse : 1968, le Printemps de Prague, en lien avec Dürrenmatt et Neuchâtel*. Conférences de Jean Dessoulavy et de Madeleine Betschart, suivis de témoignages. Précédé d'une visite guidée de l'exposition *Friedrich Dürrenmatt – 1968*.

02.09.2018, *Journées européennes du Patrimoine*, visite guidée *Mario Botta : l'architecture du CDN et au-delà des frontières*, par Fassaleh Taal.

08.09.2018, *Gedenk Anlass zum Prager Frühling*. Führung durch die Ausstellungen „Prager Frühling. Ausstellung mit historischen Dokumenten“ mit Soňa Budayová, Botschaftsrätin und *Friedrich Dürrenmatt – 1968* mit Michael Fischer. *Salon Dürrenmatt – Dürrenmatt, der universelle Schweizer und der Prager Frühling* mit Andrea Elscheková Matisová, Botschafterin der Slowakischen Republik in der Schweiz, Herr Botschafter der Tschechischen Republik in der Schweiz, Christine Egerszegi-Obrist, Andreas Gross, Jaroslav Havelka, Jean Ziegler und Madeleine Betschart.

21.09.2018, Vernissage de l'exposition *Jean-Pierre Zaugg - Arte Facta*. Allocutions de Madeleine Betschart, Michel Thévoz, Grégoire Mayor. Concert *Folklore imaginaire* par Sarod & Cello (Olivier Nussbaum, Jacques Bouduban)

03.10.2018, Concert du Nouvel Ensemble Contemporain (NEC) *Musique guidée 1 – Beat Furrer*. Trois pièces musicale de Beat Furrer, avec en contrepoint trois lectures d'œuvres de Friedrich Dürrenmatt par Duc-Hanh Luong.

21.10.2018, *Salon Dürrenmatt – Vallon de l'Ermitage*. Lecture de *Vallon de l'Ermitage* de Friedrich Dürrenmatt par Robert Bouvier, suivie d'une discussion avec Pierre Bühler, Roland Kaehr, Annette Thorens et Madeleine Betschart. Précédé d'une visite guidée de l'exposition *Jean-Pierre Zaugg - Arte Facta*

30.10.2018, Workshop *Successions d'artistes : informations, exemples et échanges d'idées*. Organisé par l'Institut suisse d'étude de l'art (SIK-ISEA) en collaboration avec Visarte Neuchâtel et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel.

10.11.2018, *Journée des arts graphiques*. Visite guidée de l'exposition *Jean-Pierre Zaugg - Arte Facta* avec Madeleine Betschart et Aldous Zaugg.

15.12.2018, Vernissage de l'exposition *Kokoschka - Dürrenmatt : Le mythe comme parabole*. Allocutions de Marie-Christine Doffey, Madeleine Betschart, Régine Bonnefoit et Lukas Gloor. Chants orthodoxes d'Orient par les ensembles Yaroslavl' et Liniya.

## **Autres lieux**

27.02.2018, *Il patrimonio sonoro, parte della nostra identità*, Pio Pellizzari, Lugano, Lyceum Club Internazionale

16.8.2018, Literarische Streifzüge am Lago Maggiore - Vagabondaggio letterario intorno al Lago Maggiore. Kommentar: Corinna Jäger-Trees; Lesung: Graziella Rossi. Ascona, Monte Verità.

6. und 7.9., *Sigls da lingua – Sprachsprünge – Salti di lingua. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden*. Buchvernissage mit Podiumsdiskussion, Café Bar des Theaters Chur, mit Marco Baschera, Christa Baumberger, Annetta Ganzoni, Clà Riatsch und Cordula Seger sowie Buchpräsentation mit Kurzreferat und dreisprachiger Lesung, Hotel Waldhaus, Sils/Segl, mit den Herausgeberinnen (s. oben) sowie Göri Klainguti, Walter Rosselli und Cordula Seger

18 ottobre 2018, *Vagabondaggio letterario intorno al Lago Maggiore - Literarische Rundreise um den Lago Maggiore*. Vernissage Quarto. *Rivista dell'Archivio svizzero di letteratura*. Ascona, Casa Serodine, Commento: Christa Baumberger, Corinna Jäger-Trees. Lettura: Graziella Rossi.

5.12.2018, Abendveranstaltung *Giovanni Orelli, «Der lange Winter» von 1965 bis 2018*. Alpines Museum, Bern, mit Werkgeschichte von Annetta Ganzoni und Lesung von Ulrich Beseler.

## Congrès et manifestations spécialisées

### Beaux-Arts

22.11.2018, *Die Künstler und das Plakat – Les artistes et l’affiche*. Internationales Kolloquium des Vereins Gesamtkatalog Schweizer Plakatsammlungen (VGKSP). Organisation: Susanne Bieri. Bern, Graphische Sammlung.

### Littérature

17. 5. 2018, Netzwerke: Korrespondenzen / Correspondances en réseaux; Konzept und Organisation: Fabien Dubosson und Ulrich Weber, mit den ReferentInnen Fabien Dubosson, Françoise Leriche, Yvan Leclerc, Stéphanie Cudré-Mauroux, Christophe Gence, Lukas Dettwiler, Peter Stocker, Ulrich Weber. Der zweite Workshop im Rahmen des SLA-Forschungsschwerpunkts « Korrespondenzen ».

5.–7.7 2018, Schnittstelle Archiv, Zukünfte der Philologien. Konzept und Organisation Irmgard Wirtz Eybl gemeinsam mit Uwe Wirth, Kultur- und Literaturwissenschaft der Justus Liebig Universität Giessen und Thomas Strässle, Hochschule der Künste, Bern mit den Referenten Tobias Amslinger Heike Gfrereis, Lucas Gisi, Karin Krauthausen, Jörg Paulus, Annegret Pelz, Peer Trilcke, Stephan Kammer, Rüdiger Nutt-Kofoth, Ulrich Weber, Thomas Weitin, Magnus Wieland und Kai Wolfinger, Der zweite Workshop im Rahmen dieser Reihe.

16.11.2018, Jean Starobinski, entre langages esthétique et scientifique. Modération et présentation : Stéphanie Cudré-Mauroux, Anne-France Morand, Aldo Trucchio. Interventions de : Stéphanie Cudré-Mauroux, François Dumont, Alice Fanguet, Pierre-Olivier Méthot, Anne-France Morand, Guillaume Pinson, Aldo Trucchio, Une collaboration du Cercle d’études internationales Jean Starobinski (ALS) et de l’Institut d’études anciennes et médiévales, du Groupe de recherche sur l’Antiquité, Université Laval, Québec.

30.11.2018, Journée d’étude Jean Marc Lovay. « Laisser parler les monstres minoritaires ». Organisation : Fabien Dubosson, avec le soutien de Stéphanie Cudré-Mauroux. En collaboration avec le Domaine Français l’Université de Fribourg.

6.–7.12, Gioco e impegno dello «scriba». L’opera di Giovanni Orelli – Nuove ricerche e prospettive. Convegno internazionale, progetto e organizzazione di Giovanna Cordibella e Annetta Ganzoni. Una collaborazione tra l’Istituto di Lingua e Letteratura italiana dell’Università di Berna e l’ASL.

### Phonothèque nationale suisse

17-18.01.2018, Digitalizzazione, documentazione, archiviazione a lungo termine di produzioni proprie delle radio private (workshop), Pio Pellizzari - Stefano Cavaglieri, Lugano.

16.02.2018, Tondokumente in den Archiven, Master MAS ALIS, Pio Pellizzari, Universität Bern.

07.03.2018, Audio-Visual Archival Training Summit, AV Archival Training Summit 2018, Pio Pellizzari, Paris.

08–10.03.2018, 2018 CAAA Board Meeting & Unesco Annual Conference, Pio Pellizzari, Paris.

02.05.2018, Nouvelles stratégies pour l’accès aux documents audiovisuels (Plateforme “notreHistoire.ch”), Séminaire Fondation Fonsart (RTS) 2018, Pio Pellizzari, Morges.

10–12.05.2018, Expert Disc Transfer Techniques – Emphasis 101, 52nd Annual ARSC Conference 2018, Stefano Cavaglieri, Baltimora (USA).

28–30.06.2018, Expert Disc Transfer Techniques – Emphasis 101 (workshop), AES 2018 Annual Conference, Sefano Cavaglieri - Rossano Zanga, Culpeper (USA).

28–30.06.2018, Expert Transfer Techniques – A Special Focus on Mechanical Discs, AES 2018 Annual Conference, Sefano Cavaglieri - Rossano Zanga, Culpeper (USA).

31.07–01.08.2018, International Audiovisual Heritage Conference, workshop, Conference 2018, Pio Pellizzari, PalaCinema, Locarno.

02.10.2018, Disaster preparedness: Approach and Recovery (tutorial), IASA 49th Annual Conference 2018, Pio Pellizzari, Accra (Ghana).

03.10.2018, Mixed collections: treatment and workflow (tutorial), IASA 49th Annual Conference 2018, Pio Pellizzari - Nadia Lai, Accra (Ghana).

03.10.2018, Expert Disc Transfer Techniques – Emphasis 101 (tutorial), IASA 49th Annual Conference 2018, Stefano Cavaglieri, Accra (Ghana).

24–25.10.2018, The organization of an AV-Archiv, following international standards, Jornades sobre el Patrimoni sonor i audiovisual 2018, Pio Pellizzari, Barcelona.

16.11.2018, Umgang mit gemischten Musiknachlässen, Workshop: AG IAML-CH, Pio Pellizzari, Basel.

16.11.2018, When I looked at a shellac record, I saw the sound! Reality or illusion?, 30th Tonmeistertagung 2018, Stefano Cavaglieri, Köln.

## Publications (sélection)

### Bibliographies

*Das Schweizer Buch* [Elektronische Ressource]. *Schweizerische Nationalbibliografie / Le livre suisse. Bibliographie nationale suisse / Il libro svizzero. Bibliografia nazionale svizzera / Il cudesch svizzer. Bibliografia naziunala svizra / The Swiss book. Swiss national bibliography*, Schweizerische Nationalbibliothek (Hrsg.), Bern, Schweizerische Nationalbibliothek, Jg. 118 (2018).

<http://www.nb.admin.ch/schweizerbuch>, <http://www.nb.admin.ch/livresuisse>,  
<http://www.nb.admin.ch/librosvizzero>, <http://www.nb.admin.ch/swissbook>.

Bibliographien zu verschiedenen Autorinnen und Autoren:

<https://www.nb.admin.ch/snl/de/home/ueber-uns/sla/bibliografien-literatur.html>

### Science de l'information

Aliverti, Christian: *Internationale Entwicklungen in der Erschliessung*, in: *Info WBS 13* (September 2018).  
<http://www.igwbs.ch/ifla-wlic-2018-in-kuala-lumpur-internationale-entwicklungen-in-der-erschliessung/>

Regamey, Liliane, *Schweizer Presse Online (SPOL): eine erfolgreiche Zusammenarbeit von Bibliotheken und Verlage*, in: *Bibliotheken der Schweiz: Innovation durch Kooperation: Festschrift für Susanna Bliggenstorfer*. Berlin, De Gruyter Saur, 2018

### Littérature

#### Périodiques

*Lago Maggiore. Literarische Topographie eines Sees. Quarto*. Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs / *Rivista dell'Archivio Svizzero di letteratura / Revue des Archives littéraires suisses / Revista da l'Archiv svizzer da litteratura*, Corinna Jäger-Trees und Christa Baumberger. No 45 (2018).

*Bulletin Cercle d'études internationales Jean Starobinski*, Stéphanie Cudré-Mauroux (réd.), 11 (2018).

*Passim. Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs*, Denis Bussard, Daniele Cuffaro, Magnus Wieland (Redaktion), Nr. 21 (Schwerpunkt: «1968») und Nr. 22 (Schwerpunkt: «Korrespondenzen»).

#### Monographies

Baumberger, Christa, Carbone Mirella, Ganzoni, Annetta (Hg.), *Sigls da lingua – Sprachsprünge – Salti di lingua. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden*. Band zur Tagung in Sils, Zürich, Chronos 2018, 282 S.

Cudré-Mauroux, Stéphanie, *Lettres de Jean Paulhan à Georges Borgeaud*, éd. avec Christophe Gence. Publié avec le soutien de la Fondation Calvignac. <http://www.georgesborgeaud.ch/inédits/inédits.htm>

Mauz, Andreas, Ulrich Weber, Magnus Wieland (Hg.), *Avantgarden und Avantgardismus. Programme und Praktiken emphatischerer kultureller Innovation*, Göttingen/Zürich, Wallstein/Chronos, 2018 (Sommerakademie Centre Dürrenmatt Neuchâtel, Bd. 6).

### Article dans des publications de tiers

Bättig, Manuela, *Dreissig Jahre Wanderschaft*. In: Der Bund, 13.11.2018.

Bollag, Jael, *Geschichtenflucht» und Bilderflut*. In: Der Bund, 23.01.2018.

Bussard, Denis, *Sit-ins für einen Lehrer*. In: Der Bund, 31.03.2018.

Cudré-Mauroux, Stéphanie, « La Bibliothèque de Jean Starobinski, ce jardin ensauvagé », *Bibliothèques d'écrivains. Entre lecture et création, histoire et transmission*, Olivier Belin, Catherine Mayaux & Anne Verdure-Mary éd., Biblioteca di Studi Francesi, Rosenberg & Sellier, Turin, 2018, pp. 90–105.

- *Auf in den Kampf!*, in: *Der kleine Bund*, Rubrik *Aufgetaucht*, 24.08.2018, S. 32.

Dettwiler, Lukas, *Schaltzentrale im Briefverkehr*. In: Der Bund, 16.05.2018.

Dubosson, Fabien, « *Blaise Cendrars et Sonia Delaunay / la Prose du Transsibérien* », *Constellation Cendrars*, no 2, 2018, p. 135–138.

Ganzoni, Annetta, *Die zweisprachige Prosa Andri Peers*, in Baumberger u.a. *Sigls da lingua* (s. oben), 2018, S. 101–116.

–, *Segler zwischen Zeit- und Kulturgeschichte. «La stanza del vescovo» von Piero Chiara*, in *Quarto 45, Lago Maggiore. Literarische Topografie eines Sees. Topografia letteraria di un lago*, 2018, 70–76.

–, *Il fondo di Giovanni Orelli nell'Archivio svizzero di letteratura*, in *Il Cantonetto*, n. 2-2018, *Un insonne della letteratura. Compagni di via in memoria di Giovanni Orelli (1928–2016)*, 2018:155–160

–, *Musa ladina e Musa rumantscha – Las antologias poeticas da Peider Lansel da 1910 fin 1950*, in *Annalas da la Societad Retorumantscha* 2019, pp. 77–102.

–, *Pokal und Poesie. Was suchen Trophäen im Archiv der Dichterin und Übersetzerin Donata Berra?*, in *Der kleine Bund*, Rubrik *Aufgetaucht*, 3.12.2018, S. 28, variante italiana *Coppa e poesia. Che cosa stanno a fare dei trofei barocchi nel fondo d'archivio della poetessa e traduttrice Donata Berra?* in [www.nb.admin.ch/ASL](http://www.nb.admin.ch/ASL), rubrica *Vedute* 2018.

Gigerl, Margit, *Live aus Troja*. In: Der Bund, 03.07.2018.

Gisi, Lucas Marco, *Die Verlegung des Paradieses. Aporien der Kulturkritik in Hans Morgenthalers Woly, Sommer im Süden*, in: *Quarto 45* (2018), S. 62–69.

Jäger-Trees, Corinna, *Der letzte Jahresring. Zum Spannungsfeld zwischen Tradition und Fortschritt in Walther Kauer's «Spätholz»*, in: *Quarto 45* (2018), S. 77–84.

'Gioia terrena in Dio.' Dal mito alla realtà: Il viaggio in Italia di Josef Victor Widmann, in *Italia tra sogno e memoria*, a cura di Federica Scaccia, Roma: Ed. Biblioteca d'Orfeo, 2018.

Kolp, Franziska, *Der «Ehrenstollenpatient»*. In: Der Bund, 24.07.2018.

Mangold, Hannes, *Obszöne Orchideen*. In: Der Bund, 19.09.2018.

Weber, Ulrich, *Berndeutsche Sprachspiele*. In: Der Bund, 28.02.2018.

–, *Schokolade und Spitzenhöschen*. In: Der Bund, 17.10.2018.

–, *Patricia Highsmith*, in: *Handbuch Kriminalliteratur: Theorien – Geschichte – Medien*, hg. von Andrea Bartl, Susanne Düwell, Christof Hamann und Oliver Ruf. Stuttgart/Weimar: Metzler, 2018, S. 153–157.

- , *Geld und Geist* von Jeremias Gotthelf, in: *Titelpaare. Ein philosophisches und literarisches Wörterbuch*, hg. von Marcel Lepper und Hendrikje Schauer. Stuttgart, Weimar: Works & Nights 2018, S. 75–78.
- , *La muerte del dictador: Die Frist (El plazo), una comedia »española« de Friedrich Dürrenmatt*. In: *Turia. Revista Cultural*, No 125–126, Marzo-Mayo 2018, S. 199–208 (ins Spanische übertragen von Lorena Silos)
- , *Daniel Spoerri und Dieter Roth: Eine Lektüre der Anekdoten zu einer Topographie des Zufalls als Avantgarde-Literatur*. In: *Avantgarde und Avantgardismus* (s.oben), S. 147–176.
- , (mit Annetta Ganzoni:) *Franz Hohlers «Bärndütsches Gschichtli», «Il malur da la fuorcla» und weitere Sprachsprünge*. In: *Sigls da lingua* (s. oben), S. 203–214.
- Wirtz, Irmgard, *Aufforderung zum Spiel*. In: Der Bund, Dienstag, 24.04.2018

# Services et personnel

Etat au 31.12.2018

## Conseil de direction

Marie-Christine Doffey, Directrice

Elena Balzardi, Vice-directrice

Christian Aliverti, Nando Luginbühl, Miriam Kiener, Hansueli Locher, Matthias Nepfer, André Eugène

Page, Pio Pellizzari, Liliane Regamey, PD Dr. Irmgard Wirtz Eybl

## Direction

Directrice : Marie-Christine Doffey

Vice-directrice : Elena Balzardi

## Etat-major

Formation : Béatrice Maag Schär

Soutien à la direction : Patrice Landry, Kathrin Marthaler

Coopération nationale et internationale : Genevieve Clavel-Merrin

Bureau de projet : Christiane Schmidt

Droit d'auteur : Andrea Ruth Schreiber

## Innovation et management de l'information

Responsable : Matthias Nepfer

Elisabeth Becher, Romano Stähli

## Marketing et communication

Responsable : Nando Luginbühl

Suppléance : Ruth Büttikofer

Yasmine Keles, Dr. Hannes Mangold, Sujani Ragumar

## Section TIC

Responsable : Hansueli Locher

Suppléance : Giuseppe Mazza



## **Planification & organisation TIC**

Responsable : Giuseppe Mazza  
Suppléance : Philippe Chammartin  
Alain Dimo, Mark Richard, Philipp Speich

## **Applications TIC de la BN**

Responsable : Valériano Marinelli  
Suppléance : Deborah Winkelhausen  
Maya Bangerter, Miriam Dubi, Camille Ghelfi, Stephan Glur, Bruce Sciboz, Armin Zürcher

## **Applications TIC de l'OFC**

Responsable : Beatrice Mettraux  
Suppléance : Jonas Crevoisier  
Daniel Kägi, Jean-Christophe Pilloud, Philomen Stucky

## **Projets TIC**

Responsable : Tobias Viegener  
Murielle Voide

## **Section Collection générale**

Responsable : Miriam Kiener  
Suppléance : Barbara Signori

## **e-Helvetica**

Responsable : Barbara Signori  
Doris Egli, Elisabeth Hermann

## **Acquisitions Monographies**

Responsable : Simone Netthoevel  
Suppléance : N.N.  
Laurent Egger, Elisabeth Hermann, David Simeon Reiser, Lea Rubin, Thomas Schindler, Cathy Strahm

## **Périodiques**

Responsable : Michael Hunziker  
Suppléance : Angela Trummer  
Monique Fürst, Inge Hosennen, Urs Jossen, Josianne Mauron Lehmann, Denise Oprecht, Cynthia Schick, Silvia Soltermann, Eveline Spagnuolo-Renggli, Michaela Valéry-Dülfer, Marco Vogt

## **Section Accès bibliographique**

Responsable : Christian Aliverti

Suppléance : Simone Bleuler

## **Catalogage alphabétique**

Responsable : Cornelia Düringer

Suppléance : Yvonne Bättig

Christoph Boldini, Silvia Brandigi, Brigitte Brüderlin, Jean-Luc Cossy, Luzia Gerber, Gordana Lazic, Cécile Schneeberger, Lucienne Schwery, Marianne Tschibambe, Monika Walther

## **Indexation matières**

Responsable : Simone Bleuler

Suppléance : Urs Frei

Virginie Brodard, Luzia Gerber, Gabriella Giovannini, Walter Pfäffli, Vera Uhlmann

## **Bibliographie de l'histoire suisse**

Responsable : Elodie Wälti

Virginie Brodard, Gabriela Rauch, Nathalie Vuilleumier

## **Section Conservation**

Responsable : André Page

Suppléance : Dr. Agnes Blüher

## **Reliure**

Responsable : Mirjam Gierisch

Mirjam Amstutz-Huber, Marco Orlandazzi, Stephan Schmid

## **Conservation et restauration**

Responsables : Dr. Agnes Blüher, Gabriela Grossenbacher Bakri

Gertrud Ammann, Luzius Dinkel, Martin Gasser, Christine Keller, Corinne Merle Jossen, Franco Mombelli, Blanda Schöni Ingold

## **Magasins et logistique**

Responsable : Sylvain Rossel

Suppléance : Sandro Mostaccio

Barbara Amherd, Marianne Andrey-Moser, Florence Bühlmann-Rossel, Walter Gerhard, Marianne Glauser, Daniel Imdorf, Melanie Kriemler-Zürcher, Daniel Läderach, Martin Müller, Eva Pajaziti

## **Section Utilisation**

Responsable : Liliane Regamey

Suppléance : Florian Steffen

## **Numérisation**

Responsable : Florian Steffen

Suppléance : Nicole Béguin

Corinne Beutler, Yasemin Bilgic, Maria Spagnuolo, Peter Sterchi, Florian Thomet, Marianne Wälchli, Sarah Zumkehr

## **Photographie et reprographie**

Responsable : Simon Schmid

Suppléance : Fabian Scherler

Sabrina Friederich, Irena Pickering

## **Information au public**

Responsable : N.N.

Suppléance : Andreas Berz

Isabelle Antognini, Daniel Burkhard, Regula Cosandey, Lucas Girod, Birgit Libiszewski, Maria Luigia Stadler-Pagnotti, Mathias Weichelt

## **Prêt**

Responsable : Marianne Richard

Suppléance : Mathilde Ingold

Ursula Balmer, Sandro Contin, Martin Kurz, Susanna Schumacher

## **Cabinet des estampes**

Responsable : Susanne Bieri

## **Cabinet des estampes numérique**

Responsable : Doris Amacher

Suppléance : Kathrin Gurtner

Christina Gerber, Sandra Gugger, Fabienne Mabillard, Pierre Pillonel, Beat Scherrer

## **Section Archives littéraires suisses**

Responsable : PD Dr. Irmgard Wirtz Eybl

Assistent: Mathias Arnold

## **Recherche et mise en valeur**

Responsables : Stéphanie Cudré-Mauroux, Dr. Lucas Marco Gisi

Dr. des. Fabien Dubosson, Dr. Annetta Ganzoni, Dr. Corinna Jäger-Trees, Dr. Ulrich Weber, Dr. Magnus Wieland

## **Inventarisation et utilisation**

Responsables : Dr. Franziska Kolp, Dr. Rudolf Probst

Denis Bussard, Daniele Cuffaro, Lukas Dettwiler, Edwige Durand, Margit Gigerl, Kristel Roder, Vincent Yersin

## **Section Phonothèque nationale suisse**

Responsable : Pio Pellizzari

Suppléance : Stefano Cavaglieri

### **Archives:**

Responsable : Marcel Aeby

Gabriele Castioni

### **Documentation:**

Cheffes : Nadia Lai, Lorenzo Pedrini

Andrea Hunger, Barbara Knopf, Romano Nardelli, Laura Netzer, Alessia Peterhans, Paola Pianta Franzoso, Sabrina Rossi, Rolando Schneider.

### **Technique son et informatique:**

Chef : Stefano Cavaglieri

Gabriele Franzoso, Roberto Righini, Orlando Sironi, Marisol Straehl, Rossano Zanga.

### **Mise en valeur :**

Chef : Giuliano Castellani

Miriam Bolliger Cavaglieri, Barbara Hunziker.

Secrétariat:

Liora Paganini

## **Centre Dürrenmatt Neuchâtel**

Responsable : Madeleine Betschart

Suppléance : Duc-Hanh Luong

Michael Fischer, Sylvia Kocher, Dr. Ulrich Weber

Les personnes suivantes ont travaillé au Centre Dürrenmatt Neuchâtel en tant que guides et pendant les weekends à l'accueil et à la cafétéria : Julie Baumann, Marina Berazategui, Peter Gasser, Valerio Prospero, Mireille Reichenbach, Mathieu Schaffter, Lydia Schenk, Fassaleh Taal, Florian Thiébaud.

## **En formation**

Marteena Battaglia (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Alina Burri (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Selina Teuscher (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Jérémie Urwyler (Praktikant MAS-Studium in Bibliotheks- und Informationswissenschaft)

Eileen Hughes (Printmedienverarbeiterin, Fachrichtung Buchbinderei, in Ausbildung)

Nuria Marti (Fotofachfrau, Fachrichtung Fotografie, in Ausbildung)

Manuela Bättig (Hochschulpraktikantin Schweizerisches Literaturarchiv)

Rebecca Birrer (Hochschulpraktikantin Graphische Sammlung Digital)

Antoni Meimetis (Hochschulpraktikant Graphische Sammlung Digital)

Florent Egger (Hochschulpraktikant Schweizerisches Literaturarchiv)

**Bibliothèque nationale suisse**  
**105<sup>e</sup> rapport annuel 2018**  
**Annexe**

Editrice : Bibliothèque nationale suisse, Berne

Traductions :

Français, italien : Services linguistiques de l'Office fédéral de la culture

Anglais : Geoffrey Spearing

Berne, juillet 2019

ISSN 1662-5455